



ПРИЕМЫ И ПРИНЦИПЫ ИНСЦЕНИРОВАНИЯ ЛИТЕРАТУРНОГО МАТЕРИАЛА

Гусева Элла Валерьевна

доцент, канд. пед. наук, Волгоградский государственный институт искусств и культуры,
РФ, г. Волгоград

Мусинова Алина Кайратовна

студент, Волгоградский государственный институт искусств и культуры,
РФ, г. Волгоград

Процесс инсценирования произведений, не теряет своей актуальности, и сегодня является - одним из важнейших этапов режиссерской работы, в ходе которого проявляется литературное многообразие вкусов, развивается способность переносить произведения художественной формы искусства на сценический язык, прививается чувство действенной основы театрального искусства, чувствительность к современным выразительным средствам.

Мы полагаем, что при работе над сценическим воплощением драматизации, необходимо сосредоточиться на детальном изучении сюжета и творчества автора, тщательном и детальном анализе плюсов и минусов сценического материала. Так как, инсценирование – это придание литературному произведению драматической формы, формы отражения жизни в непосредственном действии, как столкновения характеров (в поступках, в диалоге). То, материалом для инсценирования могут послужить рассказы, повести, романы, сказки, а также насыщенные действиями и диалогами стихотворные произведения.

Литературный материал расшифровывают и переводят на язык театра. Рождение замысла, его формирование и воплощение, исходящее не из собственной фантазии и воображения, а на основе уже готового материала, вот с чем приходится сталкиваться не только студентам, но и профессиональным режиссерам, каждый раз, когда они берутся за инсценировку. В данном процессе необходимо найти образный, пластический и пространственный театральный эквивалент произведения. Также пробудить самостоятельное, режиссерское видение материала, хотя бы в самом первом приближении к инсценируемому материалу.

Целью данной работы являлась выявление специфики процесса инсценирования литературного материала.

Задачи исследования:

1. Рассмотреть приемы и принципы инсценирования литературного материала.
2. Проанализировать сценарий инсценировки, по произведению произведения Бориса Васильева «А зори здесь тихие...», созданный на основе данных принципов и приемов инсценирования.
3. Выявление проблем, возникших в процессе создания сценария.

Изучение литературных источников по данной теме, позволило нам выявить, что, практически каждый режиссер для создания инсценировки использует определенный алгоритм процесса перевода литературного произведения, на язык сцены.

Создание сценария инсценировки осуществляется в несколько этапов. Во-первых, необходимо определить тему и идею произведения, его актуальность для настоящего момента, гражданское стремление к реализации темы. Изучить материал, помогающий раскрыть содержание выбранной темы (научные исследования, критические статьи, возможно, посетить места, где происходило действие, например, Дом-музей автора, использовать личные наблюдения и т.д.). Изучение данного материала поможет на в дальнейшем, во время постановки, воссоздать дух того времени и соответствующую атмосферу спектакля. Во-вторых, определить время, место действия и круг действующих лиц, которые будут задействованы в нашем сценарии. В-третьих, создать событийный ряд, главные события, с учетом отношений героев (это означает выявить действия и конфликты, реализуемые в сквозном действии). Следующим важным этапом является, поиском глубинной сущности поведения и отношений персонажей, участвующих в событиях, создаем монологи и диалоги персонажей, авторскую речь, также частично передаем персонажам, прописываем ремарки.

Лучше всего подходят для инсценирования небольшие произведения, обладающие ярко выраженным действием и событиями. Нельзя ставить лирические произведения, не имеющие сюжета и внешних событий. Энтузиастам может показаться, что инсценировать литературный материал - легко, но взявшись за работу эта простота оказывается мнимой. Но, если работа будет приносить удовольствие, то она будет очень интересной.

Работая над инсценированием произведения Бориса Васильева «А зори здесь тихие...», первым делом, нами были определены тема и идея данного произведения. Тема повести – «женщина на войне».

Выбор этой темы гуманистичен. Это очень важно – поднимать такую тему, рассматривать нюансы существования женщины в условиях войны. Идея повести в том, чтобы показать противоестественность такого факта, как женщина на войне. Природная задача женщины – рожать и растить детей. А на войне она должна убивать, идя против своей природной сущности.

В своей сценарной работе, определяя круг действующих лиц, мы оставили старшину Васкова и всех пятерых героинь. Это молодые девушки, которые не думали о том, что могут погибнуть так скоро. Подвиг на войне – обычное дело, но женщина-боец – это нечто трогательно-священное, наивное и беспомощное. Не все героини понимают, что такое война, не все видели смерть: они юны, старательны и полны ненависти к врагу. Вот только ко встрече с настоящей войной девушки не готовы: реальность оказывается страшнее и беспощаднее, чем могли ожидать юные девушки. Поэтому, каждый раз анализируя и наблюдая за их отвагой, внутренней силой и смелостью, мы видим, что они жили мечтами, которым не суждено было сбыться, и я задавалась вопросом «А смогла бы я?». Смогла бы взять в руки автомат? Смогла бы не раздумывая шагнуть в болото? Или на глазах немцев нырнуть в озеро? Смогла бы оставить своего маленького сына и защищать Родину?

Размышляя о сверхзадаче, мы улавливаем в повести гуманистический посыл автора, о том, что женщинам не место на войне. Так как, сверхзадача пьесы выясняется в свете мировоззрения автора в целом, в свете той общей сверхзадачи, которая характеризует весь творческий путь писателя, сообщает его творчеству внутреннюю цельность и единство. И здесь, мы полностью согласны с автором.

К. С. Станиславский говорил, о важности режиссера сжиться с миром автора, суметь «скелетировать» произведение, тем самым увидеть строение ткани, его нервы, а затем средствами сценического искусства вдохнуть в него жизнь. После определения темы и идеи, сверхзадачи и определения круга действующих лиц, необходимо рассмотреть все основные действия инсценировки по событийному ряду, представить всю атмосферу происходящего.

Так, в нашей инсценировке в исходном событии (в своеобразном эмоциональном "зачине") к Федоту Евграфычу Васкову в подчинение прибыли девушки - зенитчицы. Васкову очень неловко находиться в женском окружении, тем более в обществе «ученых» бойцов. Больше всего старшину беспокоил тот факт, что юные зенитчицы не соблюдали устав.

В основном событии боец Осянина, заметила двух вооруженных незнакомцев, в замаскированных халатах, обчесывающих лес. Она мигом доложила об этом коменданту.

Далее развитие действия происходит следующим образом, Васков внимательно выслушав Риту, сразу понял, что они столкнулись с немецкими диверсантами,двигающимися в сторону железной дороги, и решает идти на перехват противника. Пять девушек-зенитчиц со старшим группы Васковым отправились коротким путем до Воль-озера, где рассчитывали встретить и задержать врагов.

Кульминацией является гибель девушек, при столкновении отряда с немцами, только не с ожидаемыми двумя фрицами, а сразу с шестнадцатью. Девушки сражались по-женски, то есть, совершали импульсивные, необдуманные действия, но на войне так нельзя. Противник отступил, но девушки погибли. Они не уступили врагу, но проиграли ему, отдав свои жизни в этой борьбе.

Развязкой в сценарии инсценировки является то, что раненый старшина берет в плен четырех фрицев. В бреду он выводит их на дорогу и, только поняв, что добрался до своих, теряет сознание.

Главное событие - это прибытие старика и капитана-ракетчика Альберта Федотыча, на место могилы девушек-зенитчиц.

Сложность сценарной работы такого серьезного произведения, состояла в том, что бы перенести все самые важные события на сцену, сохранив при этом единство места, времени и действия. Это правило, о трех единствах, выражает важный для инсценирования закон концентрации материала. Единство места предполагает, что действие не переносится в пространстве т.е. площадка, ограниченная сценой, соответствует в пространстве пьесы одному и тому же месту. Единство времени необходимо для того, чтоб действие укладывалось в определенные временные рамки. И, конечно же - единство действия, где отличительной чертой является, наличие только одной сюжетной линии. В современном инсценировании режиссеры не берут за основу этот закон, но стремятся сконцентрировать действие вокруг одного события и сохранить его целостность.